

พิธีศิลป์ ศิลปสารท์. (2566). ผลการสอนภาษาจีนด้วยเทคนิคการเรียนรู้แบบร่วมมือบูรณาการการอ่านและการเขียน (CIRC) ร่วมกับเกมที่มีต่อความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1. คุรุศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน. อาจารย์ที่ปรึกษา : รศ.ดร.สุวรรณา จุ้ยทอง รศ.ดร.สมบัติ คชสิทธิ์

บทคัดย่อ

การวิจัยเชิงทดลองนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) เปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ก่อนและหลังได้รับการสอนภาษาจีนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม 2) เปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 หลังได้รับการสอนภาษาจีนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม เทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70 ของคะแนนเต็ม 3) เปรียบเทียบความสามารถในการเขียนภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ก่อนและหลังได้รับการสอนภาษาจีนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม และ 4) เปรียบเทียบความสามารถในการเขียนภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 หลังได้รับการสอนภาษาจีนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม เทียบกับเกณฑ์ร้อยละ 70 ของคะแนนเต็ม กลุ่มตัวอย่างของการวิจัยเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนสุรศักดิ์มนตรี สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา กรุงเทพมหานคร เขต 2 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 จำนวน 30 คน โดยวิธีการสุ่มแบบหลายขั้นตอน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยในครั้งนี้ คือ 1) แผนการจัดการเรียนรู้รายวิชาภาษาจีน โดยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม จำนวน 8 แผน 16 ชั่วโมง มีความเหมาะสมในระดับมากที่สุด ($M = 4.69, SD = .15$) 2) แบบทดสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาจีน มีค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ .79 3) แบบทดสอบวัดความสามารถในการเขียนภาษาจีนมีค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ .77 สถิติที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน การทดสอบค่าที่แบบกลุ่มตัวอย่างเดียว และการทดสอบค่าที่แบบไม่เป็นอิสระ

ผลการวิจัยพบว่า 1) ความสามารถในการอ่านภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 หลังได้รับการสอนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม สูงกว่าก่อนได้รับการสอนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 2) ความสามารถในการอ่านภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 หลังได้รับการสอนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม สูงกว่าเกณฑ์ร้อยละ 70 ของคะแนนเต็ม อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ($M = 13.30$ จากคะแนนเต็ม 17 คะแนน, $SD = 2.49, t = 3.07$) 3) ความสามารถในการเขียนภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 หลังได้รับการสอนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม สูงกว่าก่อนได้รับการสอนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 4) ความสามารถในการเขียนภาษาจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 หลังได้รับการสอนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม สูงกว่าเกณฑ์ร้อยละ 70 ของคะแนนเต็ม อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ($M = 10.53$ จากคะแนนเต็ม 14 คะแนน, $SD = 1.55, t = 2.59$)

องค์ความรู้ที่ได้จากการวิจัยครั้งนี้ คือ การสอนภาษาจีนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกม มีทั้งหมด 5 ขั้นตอน ได้แก่ ขั้นที่ 1 อุ่นเครื่อง ขั้นที่ 2 จับคู่อ่านแบบเรียน ขั้นที่ 3 เล่นเกมเพื่อทบทวน ขั้นที่ 4 อภิปรายหลังเล่น และขั้นที่ 5 เขียนสรุปความรู้ ซึ่งในแต่ละขั้นตอนให้นักเรียนได้ฝึกทักษะการอ่านและการเขียนภาษาจีน มีความมั่นใจและกล้าแสดงออก ดังนั้น ควรนำการสอนภาษาจีนด้วยเทคนิค CIRC ร่วมกับเกมไปใช้ในการจัดการเรียนรู้เพื่อให้นักเรียนประสบผลสำเร็จในด้านการเรียนภาษาจีนต่อไป

คำสำคัญ : เทคนิค CIRC เกม ความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาจีน

Peerasin Sinlapasan. (2023). Effects of Using Cooperative Integrated Reading and Composition (CIRC) Technique Combined with Game on Ability of Chinese Reading and Writing of 7th Grade Students. Master of Education (Curriculum and Instruction). Advisors: Assoc. Prof. Dr. Suwana Juithong, Assoc. Prof. Dr. Sombat Kotchasit

ABSTRACT

This experimental design research aimed to 1) compare the Chinese reading ability of 7th grade students before and after being exposed to the CIRC technique combined with games, 2) compare the Chinese reading ability of 7th grade students by using the CIRC technique combined with games with the 70 percent criterion of the full score, 3) compare the Chinese writing ability of 7th grade students before and after being exposed to the CIRC technique combined with games, and 4) compare the Chinese writing ability of 7th grade students by using the CIRC technique combined with games with the 70 percent criterion of the full score. The sample was a class of 30 seventh grade students at Surasak Montree School under the Bangkok Secondary Education Service Area Office 2 in the second semester of the academic year 2022. The sample was selected based on a multistage sampling method. The research instruments were 1) 8 learning management plans for the Chinese subject taught with the CIRC technique combined with games for 16 hours, which were at the highest appropriate level ($M = 4.69$, $SD = .15$), 2) a Chinese reading ability test with a reliability of .79, and 3) a Chinese writing ability test with a reliability of .77. Data were analyzed using statistics including percentage, mean, standard deviation, one-sample t-test, and dependent t-test.

The research findings were as follows: 1) The Chinese reading ability of 7th grade students after being exposed to the CIRC technique combined with games was higher than before using this technique with a significance level of .05; 2) After being exposed to the CIRC technique combined with games, the students' Chinese reading ability was higher than the 70 percent criterion of the full score with a significance level of .05 ($M = 13.30$ of 17 score, $SD = 2.49$, $t = 3.07$); 3) The Chinese writing ability of 7th grade students after being exposed to the CIRC technique combined with games was higher than before using this technique with a significance level of .05; and 4) After being exposed to the CIRC technique combined with games, the students' Chinese writing ability was higher than the 70 percent criterion of the full score with a significance level of .05 ($M = 10.53$ of 14 score, $SD = 1.55$, $t = 2.59$).

Knowledge gained from this research includes a process approach to the Chinese teaching method with the CIRC technique combined with games which consists of five steps as follows: 1) warm up, 2) pair up to read a text, 3) play games to review, 4) discuss after the games, and 5) write a conclusion. All these steps help the students improve Chinese reading and writing skills and promote their confidence and assertiveness. Therefore, the Chinese teaching method with the CIRC technique combined with games should be used in actual classrooms to help students succeed in learning Chinese.

Keywords: CIRC Technique, Game, Chinese Reading and Writing Abilities